

Nuorttanaste
maksä ovta
krvna jakko
dagast, blad-
de dinggu-
juvvu juokke
poasttarappe
lutte.

Nuorttanaste

Nuorttanaste
olgušboatta
guovte gærde
manost —
dam 15ad ja
dam 30ad
bæive juokke
manost.

Bajasrakadus- ja čuvvgitusbladde samidi.

»Gæča mon boadam farga«

»Leket maidai digis garvvasak.«

No. 14.

30ad Juli 1904.

6ad jakkodak.

Dak vilgges biktasak.

Okta Bonar sarnin.

Ja okta dain vuorrasin sarnoi munji: Dak, guđek læk garvotuvvum dai gukkes vilggis biktasi šisa, gæk dak læk, ja gost dak læk boattam? Ja mon celkkiin sudnji: Herra: Don dam diedak. Ja son celki munji: Dak læk si, guđek læk boattam dam stuora atestusast olgus ja læk bassam sin gukkes biktasidesek ja læk vilgodattam daid labba varai siste. Damditi læk si Ibmel truono oudast ja balvvalek su ija bæive su tempel siste, ja son, gutte čokka truono alde, galgga assat sin bagjel. Äi si galga šatan nælggot, æige goikkat šatan; ige galga bæivašge gæčät sin bagjeli, ige mikkege bahaid. Dastgo labbes, gutte læ truono gasko, gocet sin ja laidde sin ællem čacceagjagi lusa, ja Ibmel eritsikko juokke gadnjala sin čalmin.

Alm. 7, 13—17.

Rakis lokke, alma donge vissa læk boares testamentast loddam, atte ouddal go Moses jami doalvoi Ibmel su bajas Pisga čoka ala, ja dobbe sudnji čajeti olles Kanaan ædnama, mi obba su čabbesvuodaines læi lebbijuvvum su čalmi ouddi. Dat marjemus girje bibalest, Johannes almostus, læ dego Moses almostus Pisga varrečoka alde. Dat čajeta migjidi dobbe gukken dam audogas ædnama, loppadusa ædnama. Mon gullim ovta ibmel-balolaš olbma birra, gæn namma læi Rutherford. Go son jabmegođi čurvi son stuora iloin: »**Hærväsvuotta assa Imanuel ædnamest!**« Almostusa girje i čajet migjidi dušše Imanuel ječas hærväsvuoda ja čabbesvuoda; mutto dat maidai čajeta Imanuel gavpuga ja Imanuel rika su šærradvuoda sist. Ja, jos mi rievtoi matasæimek oskot ja sielo čalmiguim gæčadet, man

čabbes dat ænam læ, gost Jesus radde, de mi æp addaši ječamek fanggi-juvvut masagæ ædnam alde; mutto obba vaimostemek halidifõimek mi boattet dakko. Dat stuora joavkkost, maid Johannes oini alмест, legje buokak audogasak; **okta stuora joavkko, maid i mattam oktage loddat**, buok albmugin ja sogain ædnam alde algo rajest. Dobbe læi dat vanhurskes Abel, gutte osko bokte oaffarušai Ibmeli buorre dokkalaš oaffara. Dobbe læi Seth. Dobbe læi dat Ibmel olmai Enok, gutte Ibmelin vagjoli ja ibmel-mættomid nævoi ja valddujuvvui almai. Dobbe læi Noah, gutte osko bokte arka rakadi, ja gæn uvsaid Hærra dappai ja rabai. Dobbe læi Abraham oskolažat ačče, gutte Kristus bæive oažoi oaidnet, ja gutte gululašvuodas diti i sæstam su barnes. Dobbe læi Josva, gutte obba su daloines balvvali Hærra. Profetak maidai legje dobbe, dat Kristusa rakistægge Esajas, dat basse ja ollo givseduvvum Jeremias, dat ænambatarusast čelle Esekiel, dat oskaldas rokkadalle Daniel, dat gievräs Elias ja buok dam aige Ibmel olbmuk. Apostalak maidai dobbe legje, Jakob, Paulus ja Pietar, ja buok dak basek, guđek legje oadđam daihe včellanam havde sevdnjis kamari ouddal go Johannes saddijuvvui Patnos sulloi, gost son dam imašlaš girje čali. Vuoi, maggar čoaggalmas, maggar joavkkol Buokak basotuvvum audogassan dakkujuvvum, hærväsen dakkujuvvum! Lokke, ikgo don siđaši šaddat dai laganen? Ikgo don haledifõi bestujume oažžot nuftgo dak? Mutto gæčadekop mi darkkelæbbut dai oudogassan dakkujuvvum vuoiñai ala.

Vuost, **moft læk si bivddastuvum?** — Sist læk **vilggis biktasak,**

vielggadæbbo go muotta, buttasæbbo go ullo ja æmbo baitte go bæivaš. Levitalažak, guđek balvvalegje tempelest, gudde vielggadæmus linebiktasid; mutto basek, guđek dam ælle tempelest čužžuk Ibmela ja labba oudast, læk sagga vielggadæbbo biktasak. Dai Ibmel engeli birra celkkujuvvui, maid nissonak oidne maññel go Jesus læi bajasčuožželam, atte sin biktasak legje vielggadak dego muotta. Nuft læk maidai buok Ibmel manai biktasak jabnema dæno don bæilde. Celkkujuvvum maidai Kristus birra, dalle go son læi čilggitusa vare alde, atte su biktasak baitte nuftgo bæivaš. Daggarak læk maidai su albmuga biktasak; dastgo son sin garvota su ječas duolvakættes biktasi šisa. Okti legje maidai singe biktasak lika buttesmættomak, lika čabbadak, go buok æra suddolažai biktasak dabe ædnam alde — mutto dak læk šaddam vielggadak nuftgo muotta. Mi loddap Sakkarias šad kappitalest, moft Ibmel nuolati bajemuš-papa Jehosua su duolvva biktasid ja garvoti su vilggis linebiktasi šisa. Daggarak nubbastus fertte daptuvvat juokke sieloin. I oktage njuovča mate muittalet, ige mage gilli matte čilggijuvvut, man buttesmættom olbmu siello luondo mielde læ. I vel ješ helvetge læt čappadæbbo go okta ibmel-mættom oamevanhurskes siello.

Muttom miššonæra, gæn namma læi Whitefield sardnedi okti Indiana-lažaidi sin suddolašvuoda birra, son celki: »Luondo mielde læk din vaimok lika čappadak go din muodok.« Okti læ læmaš maidai nuft dai audogassan dakkujuvvum sieloiguim, guđek dal læk alмест. Äi læm si buorebak daihe buttasæbuk go mi, — mutto dal maggar nubbastus! Okti

legje sin sielok æppebasse, mutto dal læk si basutuvvum. Okti legje sin sielo biktasak duolvasak ja hæjok, mutto dal baittek dak agalaš hærvasvuoda siste alma dielko ja vailetaga.

Rakis lokke! Daggar nubbastus fertte maidai duina dapaatuvvat, jos don almai galgak boattet. Maidai don ferttik oasalažžan šaddat Kristusa čabbesvutti ja hærvasvutti. Mi ferttip garvotuvvut olles vanhurskesvuoda sisa, Kristusa suonjardægje vanhurskesvuoda biktasi sisa. Mi ferttepid maidai nubbastuvvat sielost ja vaimost, jos mi dam buttes almai galgak boattet; dastgo dat, gutte buttesmættosen dam ællemest olgusvuolgga, son daggaren bisso čađa buok agalašvuoda. Dat, gutte dam almalaš gonagas salli boatta alma Jesusa hægja biktasitaga, son šadda agalažat olgusuppjuvut.

Nubbadassi: **Moft šadde si nu vielggadak? Čallujuvvum čuožžo: Si læk bassam sin biktasidesek ja dakkam daid vielggaden labba varast.** Kristus varra dat læ, mi erit valdda buok suddo dielkoid ja dakka suddolaža vielggaden ja čabbesen Ibmel oudast. Dat læ dat aja, mi læ ravastuvvum suddo ja vanhurskesmættovuoda vuostai. Aivestassi dast mattep mi buttesen bassujuvvut suddoinæmek. Okti sarnotalim mon ovta jabmi nissona, gutto ollo æra sagai særvest celki munji: »Olbmuk muittaleb, atte i læk mikkege, mi læ vielggadæbbo go muotta; mutto mon dieđam juoga, mi læ vielggadæbbo go muotta, ja dat læ dat siello, mi læ buttestuvvum Jesus varast.« Dat varra mi golgai Golgatast læ dat, mi læ dakkam bestujuvvum joavko nuft vielggaden. **Ibmel labba varra buttesta buok suddost.** Rakis lokke! Ikgo don halidifči šaddat lika vielggaden ja bassen go dak? Jos don dam dagak, de mana dam sæmma agjag lusa ja basa ječad dam sæmma varast. Ik mate don æra lakkai šaddat bassen. Rokkadallop mi obba vaimostæmek: »Hærra Jesus Ibmel labbes, basa mu ja daga mu buttesen!«

(Lasse boatte nummarest.)

Fiolinspelijægje gumpin ovta roggest.

Muttom fiolinspelijægje vulgi muttom sodnabœiv'ija sidases vazzet.

Son læi læmaš spelimen muttom nuoraidi manned igji, ja son læi daggo bokte gæččalam erit agjet Ibmel sane duoje dai nuorra olbmui vaimost, guđek ouddal gaskabæive legje læmaš Ibmel sane gullamen. Go son muttom sukkis vuovde sisa bođi, man čađa son fertti mannat, čagjadi son ja gæččai ovta roggai, maid vuovddefaktijægje læi roggam fanggim diti gumpid. Dam vaiivan musikanta suorgganæbme læi stuores, go son vuordekætta dam lakai dego suppijuvvi dam čiegnalas roggai. Mutto vel æmbo lassani dat suorgganæbme, go son fuobmai, atte dam sæmma roggese vela gavduui mutto æra ælle dinga, man čalmek sævdnjadasast orro čajetæme dego buolle hilak, go dat su ala gavkai. Dat læi okta gumppe, mi væhaš ouddalaš læi gæččam dam sæmma roggai. Olbmast i læm mikkige værjon; sust læi dušše su fiolin, ja su vuorradusastes i diettam son æra go spelit algget gumpe oudast su davalas bittaides, mak galle dam have su mielast æi orrom nuft suottasak go ouddal. Gumppe oroi dego likomen dam speliini; dastgo son algi holvvot hirbmadet. Go dak æra gumpek vuovdest gulle dam holvvoma roggese siste, alge maidai si holvvot, ja sin holvvom læi muttomin nu lakka, atte fiolinspelijægje læi sagga balost; dastgo son jurdaši, atte vel muttom daida gæččat roggai, ja dasto go æmbo gumpek garttek alggek dak su biergo borrat. Olmai rieppo fast ja fast gæččasti bajas ja jurdaši, igo vela bæivve alge čuovggat; dastgo i goassege ouddal obba su ællem-agest læk son nuft laitas ja gukkes ija dovddam go dal, go son gumpidi galgai spelid, ja dal lifči son gal ouddal mannam vaiko man šlai lossa barggoi jos lifči vejolaš. Ouddal go guovso algi læiga juo guokta strænga boatkanam su fiolest, ja go læi alggam čuvgudet, manai dat goalmad. Dal læi sust dušše okta strænga, man alde son speli, ja jos dat manna gaskat, de dat nælgge gumppe, gutte gæččos ija læ holvvom, i maša su duottadkætta diktet, jurdaši olmai. Dam su hædestes, algi son čuorvvot Ibmeli ja loppedi hæittet su hæjos ællemes, jos Ibmel dal su hæga sæsta. — Go læi væhaš čuvggodam, bođi vuovddefaktijægje, gutte gukken juo gulai gumpe holvvomen, ja go

son rogge lakka bođi, gulai son maidai spelema. Aito manemus minutast bači son gumpe ja gesi spelijægjægje bajas. Son manai sidasis ja giti Ibmela dam imašlaš gagjujume oudast. Dam rajest son šat i mannam koartaspællam ja vinejukkamvistedi spelid, ouddal sidai son dal garra bargoin hægase čeletet.

Gukken ja lakka.

Bræva „Nuorttanastai.“

Aslak Samuelisen Guttorm čalla ja sisasadde čuoovvovš bitta:

Dærvuodak must buok.

Nuorttanaste lokkidi.

Likkotesvuotta læ dappatuvvum gieskad dam gieldest. Olbmuk muittaleb, atte 30ad juni læi okta naittusparra vuogjemen, sodno namma læi Erik Klemetsen ja Karen Andersdatter Servvegiedest, ja vuogje namma læi Anders Andersen Servvegiedede, son læi nieidas vuojetæme, ja læi okta jukkam olmuš luoda alde, gæn son vuji jamaš. Dam olbma namma læi Mikkel Mathisen Indjager, son læi okta varnotes jukkes olmai rieppo, gi læi suppiim sielos vine diti. Buollevine šaddai nabbo dalle ašalaš su jabmemi.

Buollevine lave davja daggar surgadlaš sagaid mieldes buktet. Vuoi dadde dam varnotes vinejukke; mon dieđam, mi dat læ; dastgo mon læm ješ læmaš buollevinne šlava. Buollevine læ okta gaskaoabme ædnagid helveti doalvvot. Dam læk ædnak ibmelbalolaš olbmuk boattam dovddat ja mi læp oaidnam, maid likkotesvuoda dat læ mieldes buktam. Mailme galle bælošta dam nuft burist go satta ja goččo vine Ibmel buristsivneduvvum galvvon, ja dat adna dam aldsesis garrotussan.

Galle lifči læmaš buorreb dam olbmaige, gutte aigest erit dam lakai fertti vuolget, jos son Ibmel sanes lifči fuola adnam. Davja læi songe, nuftgo ædnak æra jukkek čokkam čoaggalmasain, gost Ibmel sadne sardneduvvu, davja vissa maidai ganjal læi golggam. Ja gibe sin gadnjaliid muddoi bukta ærago Jesus, mutto almaken rakistek si oaže himoid æmbo go Jesusa.

Divras aigek

galggek dal læk Amerikast. Gavpu-
gen læ vistelaiggo bagjanam (divrron)
hirkmadet. — 80 procenta ragjai galg-
ga læt vistelaiggo divrasæbbo go En-
gelandast. Amerikanalaš barggo-olmai
rekenasta njælljadasa su tinestusast
vistelaiggoi. Bivtasgalvvoge læ sagga
divrasæbbo Amerikast go Engelandast,
ja nuft maidai borramus. Go olmuš
dam ala jurdaša de arvveda dallan,
atte vaiko læge Amerikast aleb bæivve-
balkka, de dast almaken i garta æm-
bo, go divrasvuoda čađa buok biergas-
galvvo galgga ostujuvvut.

Bakka.

Europast ja Amerikast.

Mietta Europa læ dam manost
læmaš hirbmos bakka, erinoamašet
læ stuora gavpuġin læmaš gierddamæt-
tom dille baka diti.

Engelandast goikke olbmuk ar-
ve maŋŋai, dobbe i læk arvvam goai-
kanasage gukkes aiggai, ja bakka læ
dobbe nuftgo birra buok hui givsalaš.
Verremus læi lavvardaga dam 16 bæi-
ve dam manost, dalle čajeti thermo-
meter Londonest 31 gr. celsius. Mæsta
juokke bæive læ læmaš 27 gr. bakka
suoivanbælče, ja ijakge læk læmaš
obba bakkas. Ollo likotesvuodaš læk
danditi dapuvvam. Lancashirest jab-
me 3 olmu bæivašboalttagast. Mut-
tom æra baikest gačai okta velosoped
vuogje ædnami ja jami baka gæčel.
Worcesterest šaddai okta olmai miela-
tæbme baka gæčel ja son suppi ječas
glase raige olgus ja dam bokte časku-
juvvui gata vuostai jamas. Ibmel-
balvvalusa vuolde girkoim manga bai-
ken buocajegje olbmuk baka gæčel.
Okta pappa jamaldi altar gurri, ja or-
ganista gačai su stuolos baldi girkoim
Son maidai jamaldi. Manga nissona
fertijegje olgus dolvujuvvut girkoim.

Parisast, Frankrikast muitta-
luvvu maidai, atte bakka læ læmaš
hirbmos, ja dat æmbo lassana, go i
gavdnu væhašge balvva almest. Kl.
10 rajest ouddal gaskabæive 6 ragjai
maŋŋel gaskabæivvai læ davalaš thermo-
meter grada 30 celsius suoivanest,
æige læt ijakge galdnas væhašge. A-
visak namatek bæivvalažak persov-
naid, guđek jabmek baka gæčel. Dam
15ad ja 16ad bæive dam manost
buocajegje 200 olmu, maina 12
jabme, ja daina 150 olmuin, guđek

sodnabæive dam 17ad juli dæivatalle
bæivveboaltatakki, jabme 11.

Maidai **Madda-Europast** muitta-
la telegramma hirbmos baka birra.
Milanost čajeti thermometer 37 gr. c.
suoivanest ja ikko dat vuollani dušše
20 gr. ragjai. Dat gæsse galgga læt
læmaš dat buok bakkasæmus manga
jakkai. Italiast læ dat hirbmos bak-
ka bistam gasko mai mano rajest.

Mutto buok verremus galgga
bakka læt læmaš **udstilleg-gavpugest**
St. Louisest, Amerikast. Dobbe galg-
ga bakka læt læmaš nuft hirbmos,
atte olbmuk æi balle udstillega gæča-
det.

Guokta bibala minuttast

prente dat brittalaš [engelas] bibalsærv-
ve jage mietta.

150 million kr. jakkasažat papaidi.
Ruošaædnamest læk ollo papak. Dob-
be æi gavdnu uccebo go 16,600 mun-
ke, 36,000 nonne, 2,050 bajemušpa-
pa, 43,000 suokanpapa, 44,000 evan-
gelista ja 145,007 diakona. Bajas-
doallo daidi buokaidi maksa jakka-
sažat 150 million kruvna.

Japanest

læk mæsta 48 million olbmuk, Ruoša-
ædnamest 140 million. Mutto alma-
ken læk Japanesalažain ænebak, gu-
đek skuvlain mannek go Ruošast. Ja-
panest læ skuvlamanai lokko 4,300,000
Ruošaædnamest 4,200,000. Olmušlo-
go mielde šaddek Japanest dam lakai
3 gærde æmbo skuvlamanak go Ruo-
šaædnamest.

Norga

assi særvest legje maŋemus olmušlok-
kam 7777 Suobmelaža, 19,677 Sab-
melaža, 49,666 Ruodalaza, 3775 Dan-
skalaža ja 909 Engelas olbma.

Soatte.

Avisak muittalek, atte læk læmaš
smava dæivadæmek Ruoša ja Japan
gaskast mietta dobbe Davve-Afrikast,
ja atte Ruošša læ tapim alelassi. Mut-
to dat gukka vurdujuvvum oaiivve-
slaga i læk vela læmaš. Mi dasa læ-
ža sivvan, dam æi dieđe.

Ruošalažak viddedegje gieskad
dam saga, atte Japanesalažak læk
gæččalam Port Arthur valddet, mutto
časkkujuvvujegje ruoktot stuora tapain

30,000 Japanesalaža lokke gaččam.
Mutto dam æi jakke galles. Dat læi
ješ general Alexieff, gutte dam tele-
grama saddi, masa obba mailme læ
boagostam. Japanesalažak muittalek,
atte dam bæive i obba læmge soatte
Port Arthur olgobælde.

Japanesalažak suvdekke dal odđa
soaltatid viššalet soattebaikai. Dušše
dat soattevæka, mi Port Arthur bira-
statta læ lassanam 50,000 olbmain.

Dat europealaš soattedutkek,
guđek dai aši birra čallek, arvvalek,
atte Ruošša šadda tapid dam soadest.

Okta tyskalaš poastadampa
»Prinz Heinrich« læ orostattujuvvum
muttom ruošalaš soatteskipast ja læ
baggijuvvum olgusaddet 31 poastase-
ka, maina legje brævak ja 20 pakka-
poastaseka. Buok dat poasta galg-
gai Japani.

Tyskalažak læk suttam saggarak
daggar mænmodusa diti, ja tyska bla-
đek gaibbedek poasta ruoktot dalla-
naga.

Maidai ovta engelaš dampa læ
Ruošša valddam. Dam dampa nam-
ma læ »Malakka«, ja dat læi manna-
men soattenævvoiguim engelaš soatte-
skipaidi Davveasiai. Engelaš olmai
suttai dieđostge hirbmadet damditi ja
gaibbedi, atte Ruošša dallanaga galg-
ga fria luoittet su skipa. Maŋemus
telegramak muittalek atte Ruošša læ
ferttim dasa mierrat ja loppedet, atte
engelaš skipak æi galgga valddujuv-
vut šat.

Pappa ja dubbatdugga.

Muttom pappa celki okti sardne-
stuolast, go son oini olbmaid čolgg-
men nuft atte stuora laddok govddo
girkkeguolbest:

»Bigjet di dadde dugga erit
njalmest ouddal go di Hærra visoi
boattebetet. Di oažžobetet bigjet dam
muttom gædge ala olgobæld girko
daihe maidai aiddæuolda ala; dastgo
dat læ visses, atte di dam gavdnabe-
tet go di olgus boattebetet. Spine
dam i duotat; bæna dast gukken juo
garvva go haja dovdda; dat čorggis
gatto i eisege lakkan dassa, nuft atte
di gavdnabetet dam sikkaret dam sa-
jes gosa di dam bigjabetet.«

Muttom olmai,

gæn namma læ A. Wangberg læ gies-
kad mannam Finmarkoi bibalid olgus-
juokket nufta Sabmelažaidi ja Suob-

melažaidi. Son finai dabbe min sa-gain, ja son muittali atte muttom Amerikanalaš læ alggam dam bibalmiššona. Dat Wamberg oroi čajetäme kristalaš olmajen, ja son logai ječäs sardnedet Ibmel sane go nuft heivve. Samegiela son i mattam favdnadet, mutto son læi aldisis dam oapa-tallamen.

Dak bibalak maid son mieldes fievrroda galggek nufta olgusjuoga-duvvut. Son logai ječäs algget dam miššona Ivgo rajest davas.

Suomaædnamest.

(Brævva »Aftenposti«)

Guokta vakko læk dal dam rajest go Eugen Schauman ačče, geheimeraad V. Schauman, su gæsse-assambaikestes ravkkujuvvui gavpugi boattet, ja dobe lappui son aibas su bærraš oudast. Manga bæive læi su bæraš hirbmos atestusast ja balost su diti, go si æi diettam, moft suina læi mannam. Vimak oažoi su æmed diettet, maññel go son læi birra mannam politiai lutte, atte su boadnja læi giddegasast, ja son bæσαι maidai su sagaidi; mutto politiak čužžu sodno lutte gæčos aige, ja dallanaga go sagastallam algi æra go dalke ja dærvašvuoda birra, gieltatalaiga soai sardnomest ja æmed fertti vuolgget. Schauman giddadollujuvvui muttom hæjos fangalanjast, maid son ješ fertti buttesen doallat. Dal i oažo šat su æmed boadnjas sagaidi boattet.

Go gaččujuvvu, manditi son giddadollujuvvu, de æi oažo maidege čilggitusaid dasa, æige damge oažo diettet, man gukka son galgga gidda dollujuvvut.

Fastet mœnnuduvvu daina boares olbma rieboin; son læ 60 jage boares.

Ruoša bæle bocčuk dakkek vahaga min ædnamest.

Tromsast telegraferijuvvu Troandem blađedi, atte ruošalaš samek, gæi bocčuk gutok Norga raje alde dakkek darobæle ædnami alde stuora vahaga. Aššen dasa galgga læt hæjos boacogæččam. Daina mañemus beivin læk bocčuk bilidam ollo lagjo ædnamid rikaraje ja Ivgovuodnabada gaskast. Amtmanne læ jærram departementast, mi dast galgga dakkujuvvut, ja departementa læ vastedam,

atte poletia galgga ravkkat darbašlaš væke, nuft atte assek ædnamidesek ožžušegje gattajuvvut, ja jos læ darbašlaš de baččet dastgo dai ruošalaš bocčuid. Kosatadusaiddi ožžuk valddet boččuid, nuft maidai sakoidi.

Ruošalaš soaltatak

sisaravkkujuvvujek daihe valddujuvvujek Norga hamanin. Hammerfestast telegraferijuvvu 15ad juli min ædnam blađidi, atte Ruošša dal čoagga su flaatta-olbmaides maidai daina skipain, mak læk Finmarko bivdohamanin. Sikke kaptæinak ja matroasok valddujuvvujek.

Vejolaš læ, atta min ædnam davamus gæce šadda taped juoga væhaš, jos ruoša gavppe heittujuvvu.

Kæisar Wilhelm.

Tuiska keisar Wilhelm læ fast jottemen min ædnamest. Fast læ »Hohenzollern« (kæisara dampa) njunes jorggalam davas guvloi, ja dam stuora skipa dæka alde læ Tuiska ædnam radđejægje maidai dam jage, nuftgo nuft manga have ouddal, gæčadam boares Norga baktas gadderavdaid ja alla varrečokkaid, go dak bjasbagjanet abest.

Fast ja fast læ son boattam deika, go gæsse-bæivaš čuovgga min čabba ædnain bagjel, ja juokke muorra, juokke ucce lanjaš, čuožžo činativum.

Min ædnam čabbesvutti læ kæisar likom. Son læ ibmerdam dam stuora luondo — ibmerdam dam ja muittam dam. Norga læ kæisari æmbo go okta hoapost vasse turist-muitto.

Alelassi læ kæisar Wilhelm čajetam, atte su likom min ædnam luondoi maidai læ viggatam su likot min ædnam olbmuiddi, ja dat su likom læ æmbo ja æmbo oidnusi boattam.

Damditi i læk kæisa min čalmest dušše okta famolaš ja raffalaš rika radđejægje. Son læ æmbo. Son læ okta vaibmo-njuoras olmuš, gæn gærggadvuotta væketet ibmašin min dævdada.

Dam oinimek mi erinoamašet dalle, go dak suorgatatte sagak Aalesund buollem birra, ollijegje kæisar paladsaiddi Tuisædnamest.

Dego bæivaš-suonjar dalve sævdnjadasa čađa, bođi dalle saka tuiska

kæisar stuora væke birra Aalesundi ja obba min ædnam mietta. Dat cakketi doaivo æppedægje vaimoidi ja addi ođđa roakkadvuoda ja famo.

Dat vuostas væketægje gietta mi hædest geiggijuvvui, læi tuiska kæisara. Damditi gosaikkenessi kæisar Wilhelm min rikast bođiš, de vuostai-valddujuvvu son min albmugest vaimolaš gittosin su stuora dago diti.

Hurra-čuoarvasak šaddek galle čuogjat Norga alla vari gaskast, ja pløvgak šaddek jottelek gessujuvvut stavragečidi buorastatem ja gittem diti kæisara.

Dille Ruošaædnamest.

Governørak mañemus mannočalaginesek kæisari muittalek, atte dille ænaš baiken Ruošaædnamest læ hægjo. Barggo uccana sikke gavpugin ja ænambaiken, ja damditi læ hætte ollo baiken alggam. Stuora mašotesvuodak čei læk almaken vela læmaš.

Governørak sittek, atte vel æmbo gocevašvuotta galgaši adnujuvvut rika rajid alde hettim diti daggar čallagid, mak gævatusa birra sardnuk, sisabuktujuvvmest.

Spitsbergast bagjel dalve.

Bærjadaga 22ad juli borjasti kutter »Spitsbergen« davast, arvvalus læ orrot bagjel dalve Spitsbergast. Skippara namma læ Peder Nilsen Furfjord, Dverberg Vesteraalast gutte dal šad gærde kursa bigja Polarædnam vuostai, gost son arvvala bisso ja mærabivdo drivet. Skipparest læ maidai su akka mielde. Dak guokta æra olbma læba Simon Nilsen ja Mathias Nilsen Furfjorast.

»Lægo dust flasko, Johan?«

Klokka 10 aige muttom ækked dast gieskad Troandemest læiga guokta boares mærra-bonde joavddam sodno jolesga sisa. Go soai læiga čokkanam, galgaiga soai jugastaga valddet bottalest. Soai aigoiga dast njamistet buristge; dastgo nubbe sodnost mieigali burist mañas guvlli, go son njamistet galgai dam rakis bottalnjalmost, ja go son dovdai, atte jolle algi gobmanet, dolli son gidda su guoibmasis, ja go i læm songenannosæb vuodo alde fierralæiga soai guk tot merri, ja obba aige oroiga soai čace vuolde; mutto fakkistaga idiga guokta boares, ranes oaive čace ala, ja dallanaga gaččali nubbe sodnost sægas jinain:

»Lægo dust flasko, Johan.«

Stuora boagostæbme šaddai kaja alde.

3878 garanasa

læk baččujuvvum juni manost Hedemarkens amtast. Dobbe læ 20 ora præmie garanasa.

»Nuorttanaste« prentejægje, čalle ja oglusade læ G. F. Lund, Sigerfjord Vesteraalen.